

第78

山东地方戏曲

夜宿花亭

山东省戏曲研究室校訂
山东人民出版社

戏曲研究

PDG

第78

F606

C408

内 容 提 要

“夜宿花亭”为“玉环记”“高文举赶考”中的一折。英进京寻夫，病倒店中，无银还账，卖身文府侍候小姐文秀英。文秀英是丞相文通的女儿，当高文举得中状元后，丞相强迫文举与女儿成亲。文秀英知张美英是高文举之妻，即百般虐待，闹美英在花园挑水浇花。这天，张美英来在花亭，见到了高文举的文章，就在花亭题诗，高文举回府后，夫妻得以相会花亭。

08

夜 宿 花 亭

(哈哈腔)

山东省戏曲研究院校订

4

山东人民出版社出版 (济南经二路纬四路)

山东省印刷厂印刷 (济南经二路纬四路)

山东新华印刷厂印刷 山东省新华书店发行

电话：2970

书号：78·15925年1/32·印数11,111·字印13,000

1959年9月第1次 1959年9月第1次印刷

印数：1—7,200

统一书号：T10029·778

定 价：(7) 0.09 元

035

人 物 高文举（小生）

张美英（青衣）

四兵卒

〔张美英上。〕

张美英（引子）

千里寻夫进京城，

流落文府受苦情。

（诗）昼夜犯忧愁，

二月泪交流，

亚赛秋夜雨，

点点不断头。

我张美英，寻夫来到京城，不幸身染重病，欠下店东的房銀飯賬，无奈去至大街自卖自身，文府院公将我买进府来，姑娘問遍家乡，将我百般拷打，命我白日打水澆花，夜晚打扫花枝。天哪！天！害得我张美英好苦也！

（唱一板）

张美英一陣陣心如刀割，

伤心泪落下来湿透衣罗。

在綫楼我姑娘拷打于我；

命我在花园里去浇花棵。

到白天去打水浇花柳，

到夜晚扫花枝五更梆。

别的花若死了狠狠拷打，

牡丹花要没命我见阎罗。

无奈何挑起了簪和担，

我只得到花园去浇花棵。

张美英进花园心惊胆颤，

(二板) 强打精神往前挪。

急行走来到了花亭一座，

我这里细留神慢闪秋波。

啊！上得花亭，观见那文章撒落桌案好象乱草一般，待我上前看来。上写高文举！啊？高文举本是我那丈夫，他为何流落相府？有了，桌案以上现有文房四宝，我就在花亭以上留下诗句，若真是我那丈夫看见诗句，他必然寻找于我。待我题诗：

(诗) 高挑银灯照床帏，

文墨高强第一魁，

举子登科身富贵，

夫到京都何不同？

那边再留诗一首：

(诗) 张良辞朝去深山，

海鹿仙鹤在堂前，

英雄创下千秋业，

妻在他乡受飢寒。

高文举呀高文举！可叫你恼死人也！

（唱三板）

留罢诗句心酸痛，

滚滚珠泪湿前胸，

眼前要见高文举，

桩桩件件要算清，

留罢诗句把花亭下，（鑼声）

忽听銅鑼响連声。

不用人說我知道，

状元下朝回府中。

慌忙快把花亭下，

花枝以下藏身形。

张美英隱藏花枝下。（暗下）

高文举 （内唱三板）

状元下朝轉回程。（上）

金殿上拜罢我的主，

回到相府将身容。

催馬來在御街上，

想起家中大事情。

家住在涿州范阳县，

城南十里高家营。

上无兄来下无弟，

高文举就是我的名。

二老爹娘下世早，
姑母收留她家中。
姑爹姑母待我好，
表姐待我更有情。
姑表結亲情义重，
恩师姐教我把書攻。
大比之年來趕考，
皇榜以上第一名。
過罷三天來拜相，
遇見老賊叫文通。
他見我文舉人材好，
留在相府把親戚。
家徽恩姐難見面，
姑爹姑母不相逢。
心中愁悶向前走，
相府不遠面前迎。
府門以外下了馬。

众將退下！

兵 卒 是！（下）

高文舉 （接唱）

无精打采進府中。
有心回到前厅去，
見了文通怒氣冲；
有心回到綉樓去。

不愿見丫頭文秀英。

前不去來後不去，

今夜晚間宿花亭。

高文舉我把花亭上，

桌案以上觀分明。

啊！我上朝的時節，將文章撒落桌案凌亂不堪，何人收拾得這般整齊？（抬頭）唔噲呀！何人來在花亭留下詩句？墨水未干，待我上前看來！

（詩）高挑銀燈照床幃，

文墨高強第一魁，

舉子登科身富貴，

夫到京都何不同？

那邊也有詩一首，上前念來。

（詩）張良辭朝去深山，

梅鹿仙鶴在堂前，

英雄創下千秋業，

妻在他鄉受飢寒。

高挑銀燈照床幃，高字當頭，文墨高強第一魁，文字當頭，舉子登科身富貴，舉字當頭，夫到京都何不同，夫字當頭，四字合到一處原是“高文舉夫”。

這一旁，張良辭朝去深山，張字當頭，梅鹿仙鶴在堂前，梅字當頭，英雄創下千秋業，英字當頭，妻在他鄉受飢寒，妻字當頭，四字合在一處，原是“張美英妻”。唔噲呀！莫非說我恩姐進京來了？她如何

来在相府？恩姐呀恩姐，可叫你想死我也！

(唱三板)

观罢诗句暗伤情，
伤心泪掉下湿前胸。
眼前见了恩姐面，
把我的委屈说个清。
高文举越思越想心越痛，
天昏地暗头发蒙。
关上花亭门两扇，
慌忙点上一盏灯，
人逢喜事精神爽，
闷来愁肠睡蒙蒙。
翻来复去心不定，

张美英 (内接唱倒板)

来了受罪的张美英。(上)

(唱一板)

张美英在花园更深夜静，(打一更)
又听得譙楼上梆打一更。
用两手分开了花枝茎，
走出我心寒胆颤张美英。

(翻唱花腔)

行走不敢高抬步，
怕只怕惊吓夜马腾了空。
张美英战兢兢往前行走，

又只見花亭上掌上明灯。

适方才留詩句并无人影，

但不知是何人宿在花亭？

抖精神壮壮胆把花亭上，

窗櫺上糊紙看不清。

濕中指潤破窗櫺紙，

里边盹睡一相公。

看容貌好象高文举，

看身材和我表弟一般同。

我有心叩門将他問……，

慢来呀！

認錯了状元罪不輕。

低下头来暗思想，

一条妙計上心中。

急忙忙抓起一把黃沙土，

照着窗櫺使劲扔。

黃沙土撒窗櫺嘩啦啦的响。

高文举 (接唱一板)

忽听得窗外有动静。

(张美英見高文举醒来，点头，下花亭藏身。)

高文举 (唱二板)

适才間昏沉沉得了一梦，

梦见我恩姐找上花亭。

我急忙上前去扑了一把，

梦醒来却是一场空。
想恩姐想的我肝腸寸断，
盼恩姐盼的我两眼发紅。
肝腸想断难見面，
两眼盼紅难相逢。
坐不安来睡不穩，
花亭以外散心情。
开开花亭門两扇，
抬头觀見滿天星，
牛郎星只在河东岸，
織女星河西孤零零，
他夫妻犯了什么罪？
一道天河各西东。
我把二星有一比，
好比我文举张美英。
天河好比文丞相，
水瓶星好比文秀英。
我和你等何仇恨，
拆散俺夫妻恩爱情。
恨不得长枪刺死文丞相，
短剑杀了文秀英。
要是你父女丧了命，
好見我恩姐张美英。
站在月台觀星斗，

张美英 (内) 好苦哇!

高文举 (接唱) 花园有人放悲声。

文通居官害人广，
莫非说冤鬼前来要性命?

浑身发冷心害怕，
慌慌忙忙进花亭。

我将文章怀中抱，
压书宝剑拿手中。

一盏明灯端在手，
用袍袖遮住灯头风。

高文举迈步朝外走，

张美英 (内) 苦哇! (唱上)

高文举 (唱) 又听冤鬼哭二声。

声声哭的心酸痛，
是人是鬼闹不清。

正是文举心害怕，(抬头见美英大惊)

啊! 一个冤鬼面前迎。

手举宝剑朝下落。

张美英 (唱三板)

张美英架剑跪流平。

高文举 打鬼呀，打鬼!

张美英 我是一人呀，状元爷。

高文举 你言说你是一人，敢跟我花亭讲话?

张美英 状元爷前行。

高文举 你随我亲！

(唱三板)

在头前走的我战战兢兢的高文举，

张美英 (唱三起板)

后跟着心寒胆颤的张美英。

高文举 (唱) 我看你象鬼好象鬼，

张美英 (唱) 一半象鬼一半人形。

高文举 (唱) 剪去了青丝尼姑样，

张美英 (唱) 也象俗来也象僧。

高文举 (唱) 高文举上花亭上边落坐，

张美英 (唱) 张美英无奈何跪在花亭。

高文举 你说你是一人，你是相府的什么人？

张美英 我是相府的使用了环呀，状元爷！

高文举 我出进相府，为何从未见你？

张美英 我本是新进相府呀，状元爷。

高文举 噢，你在老夫人房中使用呀？是在少夫人房中听差？

张美英 老夫人堂前使用怎讲？少夫人房中听差怎么说？

高文举 你在老夫人堂前使用，我管她不了。

张美英 少夫人房中听差呢？

高文举 与你讲个人情，不来拷打于你也就是了。

张美英 我本在少夫人房中听差呀，状元爷。

高文举 好一个伶俐了环。听你讲话不是此地人氏，家住哪里？姓甚名谁？都对我慢慢一讲。

张美英 状元爷问我家乡居住么？

高文举 正是。

张美英 状元爷在上，听我慢慢的告禀。

(唱二板)

家住在涿州府范阳小县，

高文举 你是住城啊是住乡？

张美英 (唱) 出东门十里路张家小村。

高文举 你父何名？

张美英 (唱) 爹爹名字张聚月，

高文举 你的母亲呢？

张美英 (唱) 母亲名字高聚贞。

高文举 你有兄弟姐妹无有？

张美英 (唱) 兄弟姐妹俱无有，

高文举 你叫什么名字？

张美英 (唱) 我的名字张美英。

高文举 哎呀！

(唱快三板)

听说是来了张美英，

倒叫文举喜心中，

上前来我扎恩姐髻。(欲跪又止)

腹内辗转暗叮嚀。

高文举呀，高文举！你好差也。她一个美英二字讲出口来，你就要上前将她髻下！我想我家恩姐，在此家中，大门不出，二门不迈，她怎能来在京城呢？唉呵是了！想必是我走之后，我家恩姐作下不良之

事，被我姑爹姑母看破，将她赶出門来，聞听我高文举京城得中，找进京来也是有的。恩姐呀恩姐，无有此事还則罢了，若有此事，咱夫妻就不能相認了！

(唱三板)

高文举自己暗沉吟，

低下头来口問心。

明明的恩姐我不認，

刨倒大树再搜根。

高文举上边落下座，

我問你在家中許配什么人？

张美英

(唱二板)

张美英配夫高文举，

高文举

你两家有亲呀无亲？

张美英

(唱)

俺本是姑表亲，

亲上作的亲，

許了一个倒坐門。

高文举

他可是在家呀，是出外？

张美英

(唱) 前三年他进京来赶考，

高文举

他得中了无有？

张美英

(唱) 头名状元得在身。

高文举

可曾有家書回家？

张美英

(唱) 前三年有一封家書捎到。

高文举 上写什么言語？

张美英 (唱) 要休奴家张美英。

高文举 啊？

张美英 (唱) 二爹娘見家書叫我改嫁。

高文举 你改嫁了无有？

张美英 (唱) 张美英縱死不變心。

与二老爹娘来爭吵，

三更半夜逃出門。

高文举 你投奔哪里？

张美英 (唱) 我有个兄弟名张义，

高文举 住口，你講話前言不搭后語。

张美英 怎么前言不搭后語？

高文举 方才問你，你說无有兄弟姐妹，霎时之間，怎么又出来个兄弟张义？

张美英 他本是俺叔伯兄弟。

高文举 这就是了。往下講来。

张美英 状元容稟。

(唱二板)

俺姐弟二人奔上京城。

行走路过苏家岭，

苏龙苏虎下山峯。

杀了俺兄弟小张义，

把我搶到山寨中。

他見我的容顏好，

要和美英拜花灯。
张美英不从将他罵，
怒恼二贼要行凶。
吊在馬棚将我打，
差丁个大娘看守美英。
多亏了大娘心眼好，
三更天放我出牢籠。
将我領到花园里，
里暨梯子外用繩，
半夜我把高山下，
大娘也逃回她家中。
美英万般无計奈，
走千山越万水奔上东京。
进京来住在招商店，
一場大病害得凶。
在小店住了三个月，
欠下了店錢飯錢还不清。
店东常常来吵鬧，
逼得美英无計生，
万般处在无計奈，
头插草标大街行，
自卖自身来还賬，
遇見文府一院公。
文府的院公将我买，

伺候姑娘文秀英。

上得綉樓待我好，

高文举 后来怎样？

张美英 (唱) 問过了家乡姓名心改更。

头上的青絲剪鉸去，

焚香头烧坏了我的面容。

一天打我三个死，

三天九次不留情。

打罵已畢还不算，

高文举 还待怎样？

张美英 (唱) 擡我到花园做苦工。

白天打水无其数，

夜晚守花到天明。

別的花死了一頓打，

牡丹花死了偿性命。

状元老爷想一想，

哪有这人命倒比花命輕？

状元爷你替俺訪一訪，

高文举 訪訪哪个？

张美英 (唱) 訪訪文举状元公。

眼前見了高文举，

高文举 你便把他怎样？

张美英 (唱) 我和他桩桩件件要算清。

高文举 啊呀！